

es SYSTEM K	Dane techniczne Technical data	Typ Type	Regał chłodniczy Cooling multideck
		Model Model	RCO 02 REM

REGAŁ CHŁODNICZY RCO OCTANS 02 REM

Cooling multideck RCO OCTANS 02 REM



	Dane techniczne Technical data	Typ Type	Regał chłodniczy Cooling multideck
		Model Model	RCO 02 REM

SPIS TREŚCI:

1. Informacje techniczne	3
Technical information	
2. Schemat i wymiary	4
Scheme and dimensions	
3. Informacje elektryczne.....	5
Electrical information	
4. Informacje chłodnicze	6
Cooling information	
5. Informacje dotyczące montażu	7,8
Mounting information	
6. Informacje dotyczące łączenia w ciąg.....	9-12
Line mounting information	
7. Uwagi	13
Points	

es SYSTEM K	Dane techniczne Technical data	Typ Type	Regał chłodniczy Cooling multideck
	Informacje techniczne General information	Model Model	RCO 02 REM



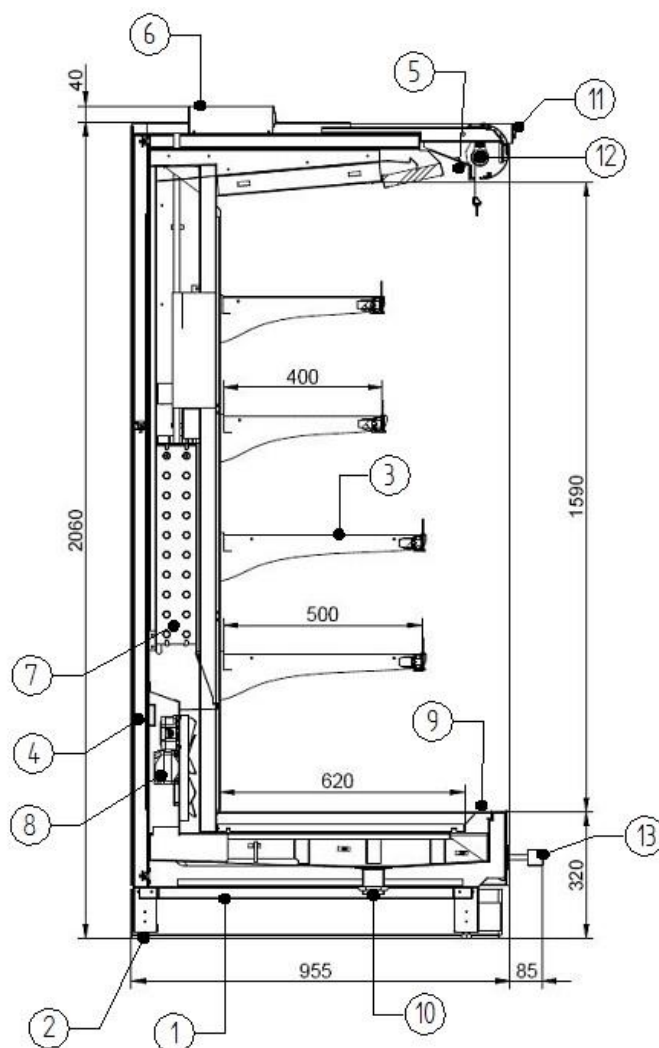
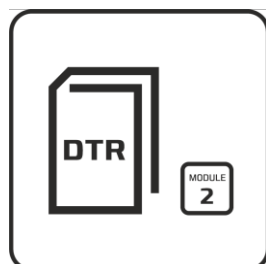
Moduł Module		1,25	1,875	2,15	2,5	3,75
Długość całkowita (bez boków) Total length (without end walls)	[mm]	1250	1875	2150	2500	3750
Wysokość Height	[mm]	2060	2060	2060	2060	2060
Szerokość Width	[mm]	950	950	950	950	950
Powierzchnia eksploatacyjna Max. display area	[m ²]	2,98	4,47	5,34	5,96	8,95
Pojemność użytkowa Total useful capacity	[dm ³]	690	1038	1241	1386	2080
Masa Net weight	[kg]	230	398	480	490	734

Max. dopuszczalne obciążenie półek Max. shelf load	[kg/m ²]	150
Grubość boków * Thickness of sides *	[mm]	32

*opcjonalnie bok o grubości 50 mm w przypadku innego odbojnika niż standardowy

*optionally a 50 mm thick side for another bumper than the standard one

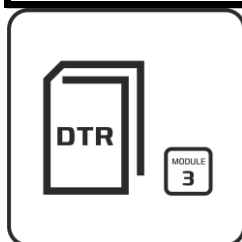
es SYSTEM K	Dane techniczne Technical data	Typ Type	Regał chłodniczy Cooling multideck
	Schemat i wymiary Scheme and dimension	Model Model	RCO 02 REM



Opis schematu:

- | | |
|--|---|
| 1. Rama stalowa Steel frame | 7. Parownik Evaporator |
| 2. Nóżki regulacyjne adjusting legs | 8. Wentylator Fan Szyba boczna Side glass |
| 3. Powierzchnia eksploatacyjna Exposition area | 9. Wlot powietrza An air inlet |
| 4. Izolacja Isolation | 10. Spływ wody Drain water |
| 5. Światłówka Lighter | 11. Sterownik Controler |
| 6. Skrzynka sterownicza Control box | 12. Roleta nocna Night blind |
| | 13. Odbojnik Bumper |

es SYSTEM K	Dane techniczne Technical data	Typ Type	Regał chłodniczy Cooling multideck
	Informacje elektryczne Electrical information	Model Model	RCO 02 REM

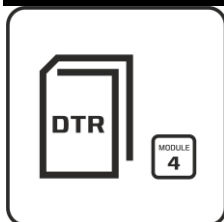


Napięcie zasilania Power supply	230 [V]	50 [Hz]
------------------------------------	---------	---------

Moduł Module		1,25	1,875	2,15	2,5	3,75
Moc grzałek odmrażania Power of defrosting heater	[W]	460 *)	700 *)	800 *)	930 *)	1400 *)
Moc grzałki antykondensacyjnej Power of antidew heater	[W]	28	40	51	61	91
Moc oświetlenia T8 Rated power of standard lighting	[W]	1	1	2	2	3
		1x36	1x58	2x30	2x36	3x36
Moc oświetlenia LED Rated power of standard lighting	[W]	1	1	2	2	3
		1x17	1x20	2x14	2x17	3x17
Moc oświetlenia jednej półki (światłówka) 	Ilość	1	1	1	1	1
	[W]	1x21	1x14	1x14	1x21	1x21
Moc oświetlenia jednej półki LED 	Ilość	1	1	1	1	1
	[W]	1x16	1x11	1x11	1x16	1x16
Wentylatory parownika Evaporator fans	Sztuk	2	2	3	3	5
	[W]	2x36	2x36	3x36	3x36	5x36
Energooszczędne wentylatory parownika Evaporator fans	Sztuk	2	2	3	3	5
	[W]	2x16	2x16	3x16	3x16	5x16

* odmrażanie elektryczne w opcji
optional electrical defrost

es SYSTEM K	Dane techniczne Technical data	Typ Type	Regał chłodniczy Cooling multideck
	Informacje chłodnicze Cooling information	Model Model	RCO 02 REM



Czynnik chłodniczy Refrigerant	R404A, (R507)
Temperatura odparowania Evaporating temperature	[°C] -10
Temperatura skraplania Condensing temperature	[°C] +35

Klasa klimatyczna Climatic class	3
Temperatura otoczenia Ambient temperature	[°C] 25
Wilgotność względna Relative humidity	[%] 60
Prędkość powietrza Air speed	[m/s] 0,2
Oświetlenie Lighting	[lx] 600

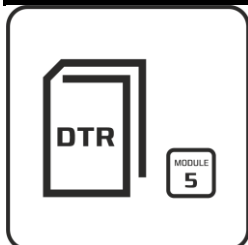
Moduł Module	1,25	1,875	2,15	2,50	3,75
Klasa temperaturowa Temperature class	H1	H1	H1	H1	H1
Zakres temperatur Temperature range	[°C] +2 ÷ +10 *)	+2 ÷ +10 *)	+2 ÷ +10 *)	+2 ÷ +10 *)	+2 ÷ +10 *)
Agregat chłodniczy Condensing unit	[kg]	-	-	-	-
Ilość czynnika Refrigerant volume	[kg]	-	-	-	-
Zapotrzebowanie mocy chłodniczej Cooling power demand	[W]	1600	2400	2750	3200
dla t_{for} t₀ = -10 [°C]					

Nastawa temperatury Setting of temperature	[°C] +2
Dyferencjał sterowania Differential of temperature	[°C] 2

Ilość odmrażeń na dobę Number of defrost per 24h	Ilość	6
Maksymalny czas odmrażania Maximum defrost duration	[min]	45
Czas ociekania Dripping time	[min]	4
Temperatura końca odmrażania End of defrosting temperature	[°C]	+8

* dla warunków otoczenia: temperatura +25 [°C], wilgotność względna 60 [%]
operating features are based on ambient conditions of 25 [°C] temperature and 60 [%] relative humidit

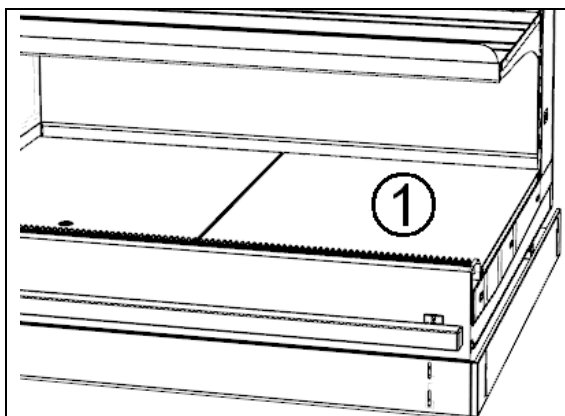
es SYSTEM K	Dane techniczne Technical data	Typ Type	Regał chłodniczy Cooling multideck
	Informacje dotyczące montażu Mounting information	Model Model	RCO 02 REM



Miejsce odprowadzenia skroplin Places to drain holes	Miejsce podłączenia pod agregat zewnętrzny Going out cooling systems
Miejsce montażu puszki elektrycznej The location of the electrical box	

Instrukcja montażu boku szklanego RCO Octans

Installation instructions side glass RCO Octans



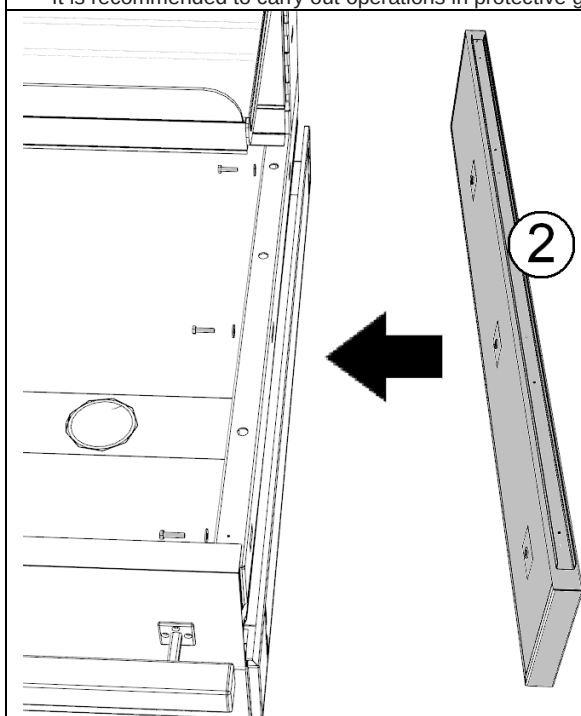
Przed przystąpieniem do montażu boku szklanego w regale chłodniczym RCO Octans, należy zdemontować dolną powierzchnię eksploatacyjną (1) poprzez wyciągnięcie jej do góry.

Before mounting the side of the glass rack cooling RCO Octans, remove the lower surface of the operating (1) by pulling it up.

Uwaga: Podczas przeprowadzania czynności montażowych należy zachować szczególną ostrożność w celu uniknięcia uszkodzenia ciała lub stłuczenia elementów szklanych.

Zaleca się przeprowadzenie czynności w rękawicach ochronnych.

Note: When performing assembly operations must be particularly careful to avoid injury or broken glass elements. It is recommended to carry out operations in protective gloves.



Bok szklany należy montować w dwóch etapach.

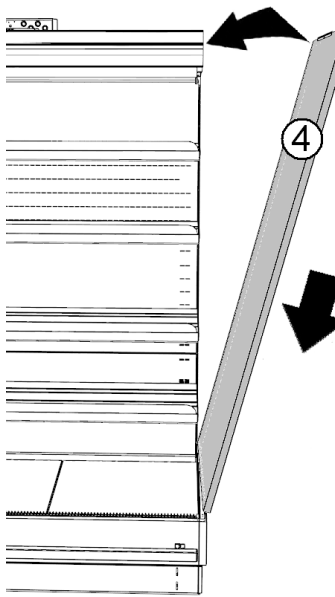
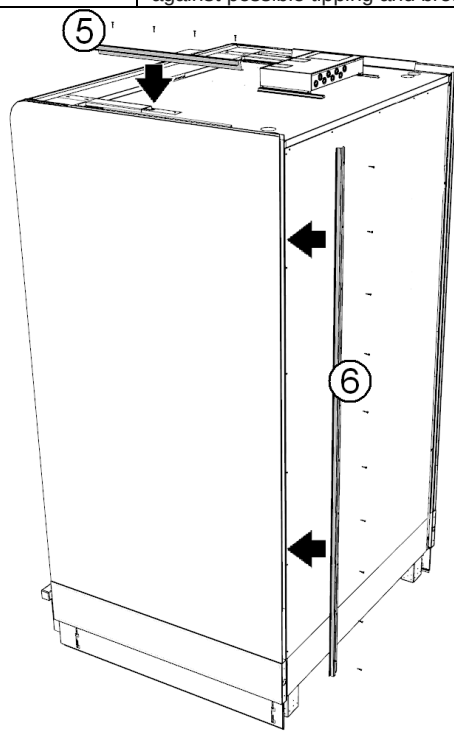
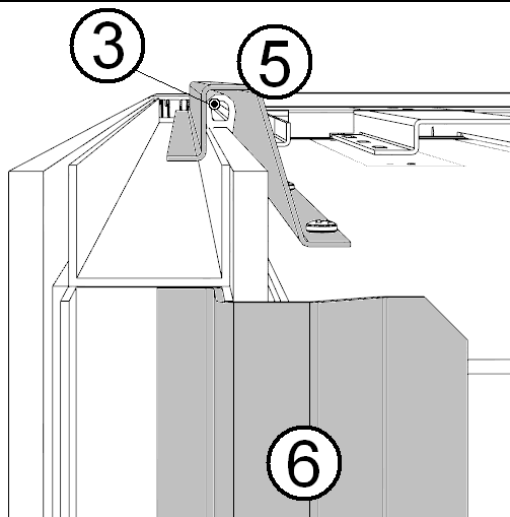
Pierwszy etap polega na zamontowaniu dolnej części boku (2) poprzez przykręcenie jej do dolnej części słupa bocznego urządzenia za pomocą 3 śrub wraz z wykorzystaniem podkładek.

Otwory montażowe w słupie bocznym pokrywają się z otworami w dolnej części boku.

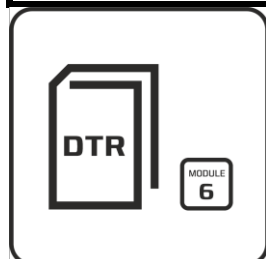
Podczas montażu należy dokonać ustawienia boku względem pasa przedniego urządzenia.

The side of the glass should be installed in two stages. The first step consists in mounting the lower portion of a side (2) by screwing it to the lower side of the column device with three screws and washers together. Holes in the side column align with the holes in the bottom side.

During the assembly should be set in relation to the side of the front end of the device.

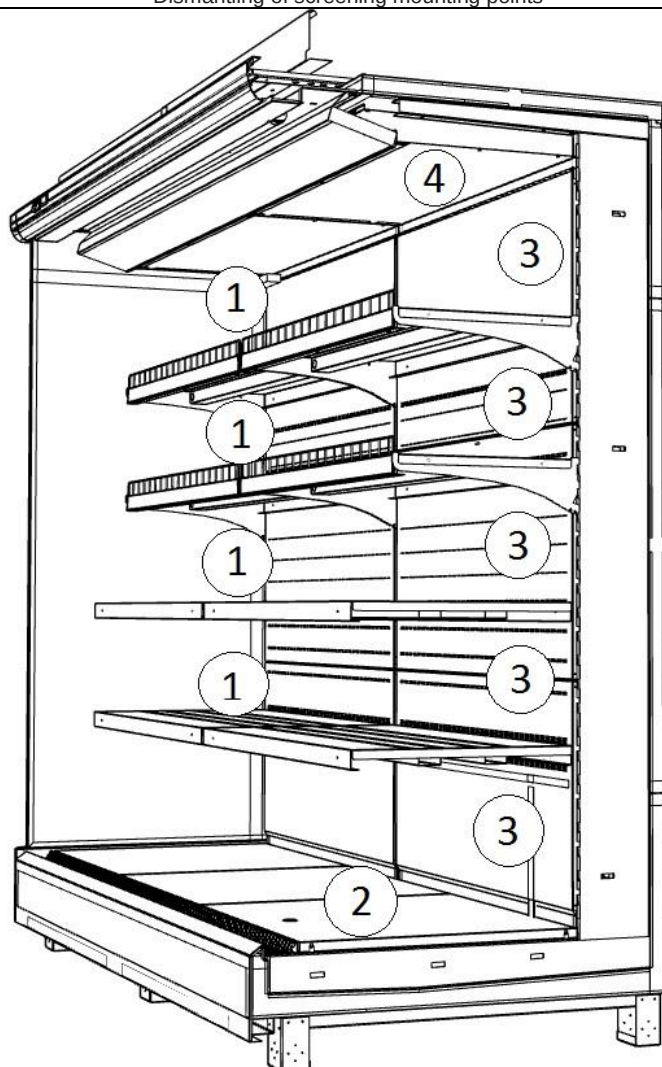
	Przed przystąpieniem do drugiego etapu montażu boku szklanego należy nałożyć uszczelkę (3) na górną krawędź wewnętrznej szyby zespołu szyb bocznych (4) w środkowej jej części jak na rysunku obok. Następnie należy nałożyć zespół szyb bocznych (4) na górną krawędź dolnej części boku w taki sposób aby ceownik przykręcony do dolnej części boku znalazł się pomiędzy 2 szybami zespołu szyb bocznych. Następnie należy dopchnąć delikatnie szybę w górnej części do urządzenia. Po przeprowadzeniu tej czynności należy przejść do montażu uchwytów szyby: górnego (5) oraz tylnego (6). Zanim szyba zostanie zamocowana należy zabezpieczyć ją przed ewentualnym przewróceniem i zbitciem. Prior to the second stage of the installation side of the glass, apply the seal (3) on the upper edge of the inner pane glazed unit side (4) in the central portion thereof as shown in the figure. Then unit onto the side window (4) on the upper edge of the lower portion side so that the channel bar bolted to the bottom of the side into a glazing unit between the two side windows. Then gently push the glass in the upper part of the device. After performing this operation, go to the window mounting brackets: the upper (5) and rear (6). Before the window is fixed, protect it against possible tipping and breakage.	
	Uchwyty szyby bocznej górny (5) oraz tylny (6) należy zamontować za pomocą blachowkrętów. Sposób ustawienia uchwytów przedstawiony poniżej. Handles side window upper (5) and rear (6) should be mounted using sheet metal screws. How to set the brackets below. 	
Po zamontowaniu boku szklanego należy zamontować dolną powierzchnię eksploatacyjną poprzez włożenie jej na miejsce. After mounting the side of the glass must be mounted lower surface operational by inserting it into place.		

es SYSTEM K	Dane techniczne Technical data	Typ Type	Regał chłodniczy Cooling multideck
	Informacje dotyczące łączenia w ciąg Line mounting information	Model Model	RCO 02 REM



Demontaż elementów zasłaniających punkty montażowe

Dismantling of screening mounting points



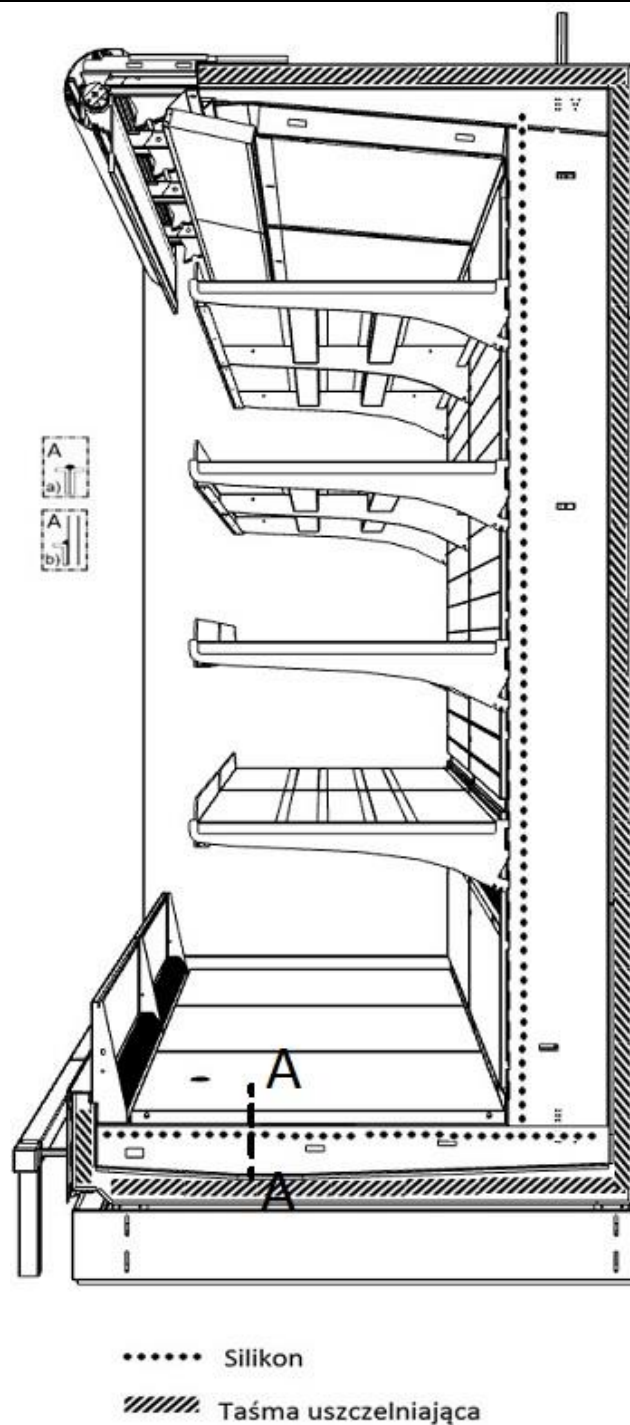
Przed przystąpieniem do montażu urządzeń w ciąg, należy zdemonstować półki zawieszane (1) oraz dolną powierzchnię eksploatacyjną (2) dodatkowo należy zdemonstować blachy sufitowe i osłonę plastra miodu (4) oraz blachy zawieszane (3).

Before mounting the device in sequence, you should remove the suspended shelves (1) and the lower surface of the operating (2) In addition, remove the metal ceiling and cover honeycomb (4) and a metal pendant (3).

es SYSTEM K

Schemat umieszczenia/nanoszenia elementów uszczelniających

Scheme placement / applying the sealing elements



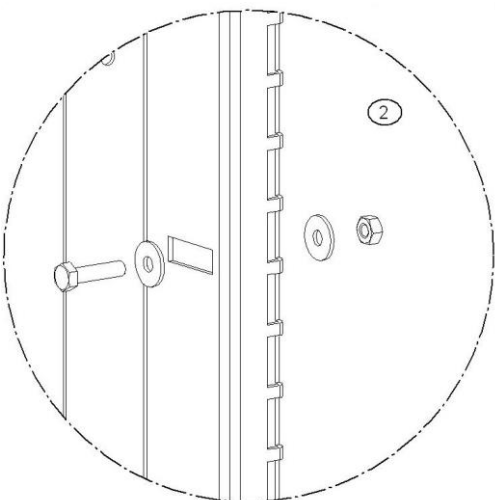
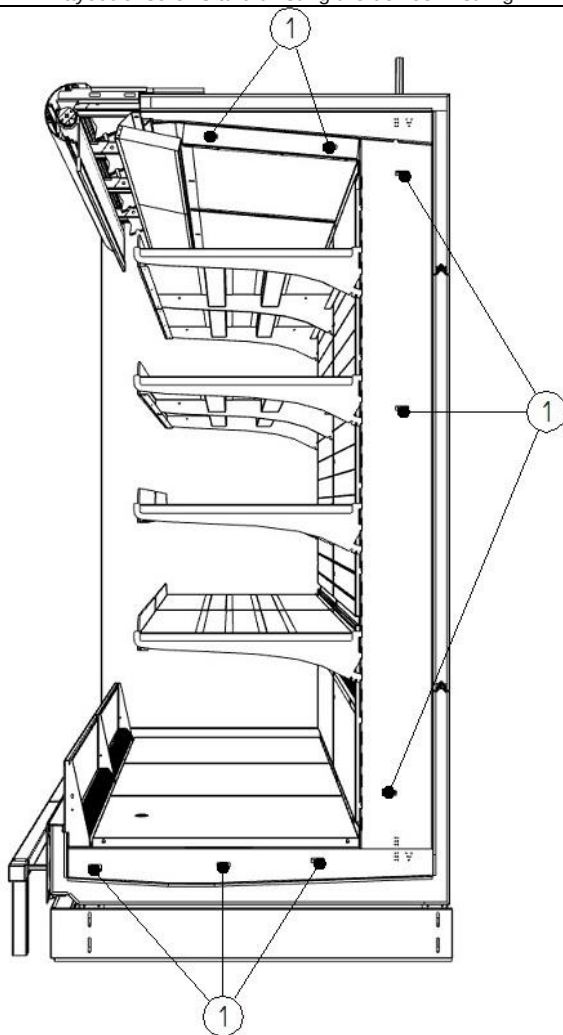
Schemat powyżej przedstawia miejsca nanoszenia elementów uszczelniających (taśmy uszczelniającej i silikonu).

Taśmę uszczelniającą należy przykleić do bocznej krawędzi skorupy. Sposób nanoszenia silikonu na element przedstawiony na przekroju „A” dla: a) łączenia urządzeń w ciąg, b) montażu boku.

Scheme space above shows the application of sealing elements (sealing strip and the silicone).

Sealing tape should be glued to the side edge of the crust. A method for applying silicone to the element shown in cross-section "A" for: a) to connect devices in sequence, b) mounting side.

Schemat rozmieszczenia śrub montażowych i skręcenia urządzenia w ciąg Schematic layout of screws and twisting the device in string



W urządzeniu znajdują się otwory montażowe (1) umożliwiające połączenie urządzenia z innymi urządzeniami.

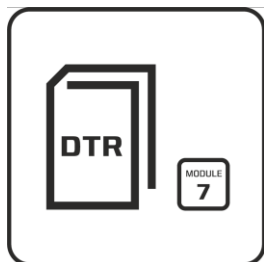
W przypadku łączenia urządzeń w ciąg po ustawieniu urządzeń obok siebie (wcześniej wypoziomowanych i ustawionych w docelowym miejscu) należy dokonać montażu urządzeń razem.

W tym celu należy przeprowadzić śruby (sposób przedstawiony jak na rysunku (2)) tak aby przeszły przez pasujące do siebie otwory w urządzeniach i nakręcić nakrętkę wraz z podkładką na śrubę. Następnie wszystkie śruby mocno skręcić ze sobą.

The device includes mounting holes (1) to enable connection to the other devices.

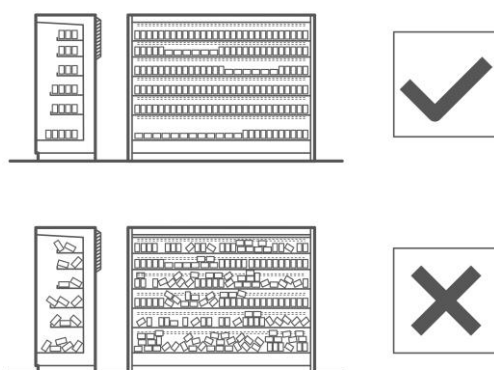
In the case of connecting devices in the sequence after setting the devices next to each other (previously leveled and set at the target site) to make installation of equipment together. To do this, carry out the screws (as shown in the figure (2)) so as to pass through the matching holes in the device and tighten the nut and washer on the screw. Then all the screws tight turn with each other.

es SYSTEM K	Dane techniczne Technical data	Typ Type	Regał chłodniczy Cooling multideck
	Uwagi Points	Model Model	RCO 02 REM



Zatowarowanie produktów powinno odbywać się zgodnie z poniższym schematem na wysokość do 75% powierzchni ekspozycyjnej

Replenishment products should be in accordance with the following scheme to a height of 75% of the exhibition space



Zalecana odległość A = 80 cm.

The recommended distance A = 80 cm.

